



Tytuł oryginału: Do the Work

Tłumaczenie: Przemysław i Karina Gancarczyk

ISBN: 978-83-246-4878-8

© Steven Pressfield

Domino Project

Published by Do You Zoom, Inc.

Originally published in the United States by Amazon Content Services LLC, 2011.
This translation made possible under a license arrangement originating with Amazon Publishing.

Polish edition copyright © 2013 by Helion S.A.

All rights reserved.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage retrieval system, without permission from the Publisher.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Nieautoryzowane rozpowszechnianie całości lub fragmentu niniejszej publikacji w jakiegokolwiek postaci jest zabronione. Wykonywanie kopii metodą kserograficzną, fotograficzną, a także kopiowanie książki na nośniku filmowym, magnetycznym lub innym powoduje naruszenie praw autorskich niniejszej publikacji.

Wszystkie znaki występujące w tekście są zastrzeżonymi znakami firmowymi bądź towarowymi ich właścicieli.

Autor oraz Wydawnictwo HELION dołożyli wszelkich starań, by zawarte w tej książce informacje były kompletne i rzetelne. Nie biorą jednak żadnej odpowiedzialności ani za ich wykorzystanie, ani za związane z tym ewentualne naruszenie praw patentowych lub autorskich. Autor oraz Wydawnictwo HELION nie ponoszą również żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikłe z wykorzystania informacji zawartych w książce.

Drogi Czytelniku!

Jeżeli chcesz ocenić tę książkę, zajrzyj pod adres

<http://onepress.pl/user/opinie/dorobo>

Możesz tam wpisać swoje uwagi, spostrzeżenia, recenzję.

Wydawnictwo HELION

ul. Kościuszki 1c, 44-100 GLIWICE

tel. 32 231 22 19, 32 230 98 63

e-mail: onepress@onepress.pl

WWW: <http://onepress.pl> (księgarnia internetowa, katalog książek)

Printed in Poland.

- [Kup książkę](#)
- [Poleć książkę](#)
- [Oceń książkę](#)

- [Księgarnia internetowa](#)
- [Lubię to! » Nasza społeczność](#)

Przedmowa

Na podjeździe prowadzącym do Twojego domu stoi naprawdę szybki samochód. Nie jakieś tam dziwadło w stylu hamptona czy efekciarska zabawka dla bogatych facetów taka jak ferrari, ale faktycznie dobry samochód powiedzmy, subaru WRX. A tutaj są kluczyki. Teraz możesz się nim przejechać.

A tam, na pasie startowym, czeka prywatny odrzutowiec, gotowy zawieźć Cię, gdziekolwiek zapragniesz. Oto pilot, który czeka na sygnał do startu. Idź. Leć.

Spójrz, w swoich rękach trzymasz młotek Chicago Pneumatics 0651. Możesz nim wbijać gwoździe w cokolwiek chcesz, a potem kolejne, i tak bez końca. Użyj go teraz.

A za pomocą tej klawiatury możesz połączyć się z całym światem. Oto darmowa platforma komunikacyjna, dzięki której możesz skontaktować się z kimkolwiek chcesz i kiedykolwiek chcesz. Pragnąłeś równości szans, dzięki której mógłbyś mieć takie same możliwości jak wszyscy inni? Oto i ona. Do dzieła.

To jest coś, czego wszyscy od Ciebie oczekujemy. Byś podjął wysiłek.

Steven Pressfield jest autorem najważniejszej książki, której nigdy nie przeczytałeś: *The War of Art*. Ona pomoże Ci zrozumieć, dlaczego zatrzymałeś się na swojej drodze do celu, da Ci zastrzyk energii i sprawi, że zabierzesz się do pracy. Powinieneś, a wręcz **musisz** ją kupić, gdy skończysz czytać *Do roboty!*.

Steve w niniejszym manifeście udziela praktycznych rad i zwraca się bezpośrednio do Ciebie. Przeczytaj go szybko, następnie przeczytaj po raz kolejny i zrób notatki. A potem kup po egzemplarzu książki dla tych wszystkich znajomych, którzy utknęli na swojej drodze, i również ich nakłoń do podjęcia wysiłku.

Pośpiesz się.

Seth Godin

Hastings-on-Hudson, styczeń 2011

Na polu Ja stoją rycerz i smok.

Jesteś rycerzem. Opór to smok.

Kilka słów na temat tej książki

Ta książka ma uczyć Cię i pomóc Ci rozwijać Twoje umiejętności w oparciu o realizowany przez Ciebie projekt (książkę, balet, przedsięwzięcie biznesowe, akcję charytatywną), poczynając od stworzenia koncepcji, aż do sfinalizowania pomysłu. Punktem wyjścia jest patrzenie na niego przez pryzmat Oporu.

Zmierzymy się ze wszystkimi możliwymi do przewidzenia przeszkodami, jakie Opór rzuca nam pod nogi — są to te krytyczne momenty, w których stawimy czoła lękowi, brakowi pewności siebie, odkładaniu czegoś na później, braku zaufania we własne możliwości i wszystkim innym dobrze nam znanym demonom.

Kiedy trzeba będzie kopnąć Cię w tyłek, zrobię to. Gdy lepsze będą bardziej delikatne i łagodne metody, pogłaszczę Cię po główce.

Mała uwaga: ta książka zasadniczo skonstruowana jest jak poradnik dla pisarzy — zaprezentowany model odpowiada tworzeniu i pisaniu sztuk teatralnych, powieści czy scenariuszy. Ale zawarte w niej zasady mogą być stosowane z równą efektywnością w przypadku każdej innej formy twórczego wysiłku, włączając w to tak pozornie oddalone od pisarstwa przedsięwzięcia jak trening fizyczny, leczenie złamanego serca albo dążenie do jakiegoś celu — emocjonalnego, intelektualnego albo duchowego — takiego, który zakłada przejście z niższego lub mniej świadomego poziomu duchowego na wyższy.

ZORIENTUJ SIĘ W SYTUACJI

Wrogowie i przyjaciele

Nasi wrogowie

Oto siły, które działają przeciwko nam, artystom i przedsiębiorcom:

1. Opór (na przykład lęk, brak zaufania do siebie, odkładanie czegoś na później, nałóg, roztargnienie, nieśmiałość, własne ego i narcyzm, brak samoakceptacji, perfekcjonizm itp.).
2. Racjonalne myślenie.
3. Przyjaciele i rodzina.

Opór

Czym dokładnie jest ta bestia? Kilka rozdziałów zaczerpniętych z *The War of Art* szybko pomoże nam go poznać:

Kiedy pojawia się Opór

Działania, które najczęściej generują Opór:

1. Dążenie do jakiegokolwiek celu w literaturze, malarstwie, muzyce, tańcu albo innym twórczym działaniu, nawet niezwykłym lub niekonwencjonalnym.
2. Rozpoczynanie jakiegoś przedsięwzięcia czy inicjatywa nastawiona na zysk lub inny cel.
3. Dieta albo wprowadzanie zdrowego trybu życia.
4. Jakikolwiek program duchowego rozwoju.

5. Każda działalność, której celem jest podniesienie sprawności fizycznej.
6. Każdy kurs albo program zmierzający do zmiany niezdrowych przyzwyczajeń czy pozbycia się nałogu.
7. Wszystkie działania mające na celu pogłębienie wiedzy.
8. Każdy czyn politycznej, moralnej albo etycznej odwagi, włączając w to decyzję o zmianie na lepsze jakiegoś złego sposobu myślenia czy zachowania.
9. Jakikolwiek przedsięwzięcie czy inicjatywa, którego celem jest niesienie pomocy innym.
10. Każdy czyn, w który angażujemy swoje emocje. Decyzja o zawarciu związku małżeńskiego, posiadaniu dziecka, stawieniu czoła problemom małżeńskim.
11. Przyjęcie twardego stanowiska w obliczu niepowodzeń.

Innymi słowy, wszelkie działania,
które nie wiążą się z natychmiastową
nagrodą, a zakładają rozwój, poprawę
stanu zdrowia albo pracę nad swoim
charakterem w dłuższym czasie.

Albo, ujmując to jeszcze inaczej, każdy czyn, którego źródłem jest nasza wyższa natura. Wszystkie działania tego typu zrodzą Opór.

A teraz pytanie: jakie są cechy charakterystyczne Oporu?

Opór jest niewidzialny

Oporu nie można zobaczyć, usłyszeć, dotknąć czy powąchać. Ale można go odczuwać. Doświadczamy go jako pola energii emitowanej przez nasze zamierzone działanie.

Opór to siła odpychająca. Jest negatywny.
Jego celem jest odsunąć nas, oderwać
od działania, przeszkodzić nam
w wykonaniu naszej pracy.

Opór jest podstępny

Powie Ci wszystko, by powstrzymać Cię od wykonywania Twojej pracy.

Okłamie Cię, oszuka, zafałszuje; uwiedzie Cię, będzie się nad Tobą znęcać albo Ci schlebiać. Potrafi przywdziewać różne maski. Przyjmie dowolną formę, jeżeli ona pozwoli Ci oszukać.

Będzie negocjował z Tobą jak prawnik
albo jak bandyta wyceluje broń w Twoją
twarz.

Opór nie ma sumienia. Da Ci w zastaw wszystko, by tylko ubić interes, a następnie wystawi Cię do wiatru, gdy tylko się odwrócisz. Jeżeli wierzysz w jego słowa, zasługujesz na wszystko, co Cię spotyka.

Opór zawsze kłamie i nigdy
nie ma dobrych intencji.

Opór jest bezosobowy

Nie możesz odbierać go osobiście, bo nie jest niczym zewnętrznym. Nie wie, kim jesteś, i nie obchodzi go to. Jest siłą natury. Działa obiektywnie.

Chociaż wydaje się grać przeciwko Tobie,
w rzeczywistości działa z obojętnością
deszczu i rządzą nim te same prawa
co gwiazdami. Kiedy zbieramy siły,
by go zwalczyć, musimy o tym pamiętać.

Opór jest nieomylny

Jak igła magnetyczna poruszająca się po powierzchni cieczy,
tak i on na pewno wskaże północ — oznaczając skłonności
lub działanie, przed jakimi chce nas powstrzymać.

Możesz go użyć.

Możesz go użyć jak kompasu.

Możesz nawigować, wykorzystując Opór i pozwalając mu nas
prowadzić do tego wyzwania lub celu, ku któremu powinieneś
kierować się przede wszystkim.

Oto prosta reguła: im ważniejsze
wyzwanie lub działanie prowadzące
do rozwoju naszej duszy, tym większy
Opór poczujesz, zmierzając do celu.

Opór jest uniwersalny

Nie masz racji, jeżeli myślisz, że jesteś jedyny, który walczy
z Oporem. Każdy, kto ma ciało, doświadcza Oporu.

Opór nigdy nie śpi

Henry Fonda zawsze wymiotował przed występem na scenie,
nawet w wieku siedemdziesięciu pięciu lat.

Innymi słowy, lęk nie znika.
Wojownikiem i artystą kieruje to samo
prawo konieczności, które każe im
staczać bitwę codziennie od nowa.

Opór jest śmiertelnie poważny

Celem oporu nie jest zranienie Cię czy obezwładnienie.

Opór dąży do tego, by Cię zabić.

Jego celem jest zasadnicza część Twojego istnienia: Twój geniusz, Twoja dusza, unikalny i bezcenny dar, dla którego zostałeś zesłany na ziemię i którego nie posiada nikt oprócz Ciebie. Opór poważnie podchodzi do tych kwestii.

Walka z Oporem to wojna na śmierć i życie.

Racjonalne myślenie

Drugim największym wrogiem artysty i biznesmena jest racjonalne myślenie.

Kiedy kierujesz się racjonalnym myśleniem, ponosisz porażkę, ponieważ źródłem racjonalnego myślenia jest Twoje ego.

Zamiast tego powinieneś działać na
poziomie Ja, to znaczy wykorzystywać
swój instynkt i intuicję, swoją
podświadomość.

Homer rozpoczął zarówno *Iliadę*, jak i *Odyseję* modlitwą do muz. Największy poeta Greków wiedział, że natchnienie nie rodzi się w granicach jego omylnej, śmiertelnej jaźni — ale pochodzi z jakiegoś źródła, którego on nie może kontrolować ani nad którym nie może panować. Może tylko prosić je o pomoc.

Powiedzenie: „Zaufaj zupie” oznacza pozwolenie sobie na brak kontroli (a przecież i tak nie jesteś w stanie jej sprawować) i zamiast tego zdanie się na działanie Siły Wyższej, Tajemnicy, Kwantowej Zupy.

Im głębsze źródło, z którego czerpiesz, tym lepsze będą efekty Twojej pracy — i tym większej przemiany doświadczysz sam i ci, do których adresujesz swoje dzieło.

Przyjaciele i rodzina

Problem z przyjaciółmi i rodziną polega na tym, że oni wiedzą, *jaki jesteś*. Robią, co w ich mocy, abyś się nie zmieniał.

Ostatnią rzeczą, jakiej chcemy,
to pozostać takimi, jakimi jesteśmy.

Czytasz tę książkę, ponieważ wyczuwasz wewnątrz siebie swoje drugie ja, zupełnie innego Ciebie.

Z kilkoma wyjątkami (niech Bóg ich błogosławi) przyjaciele i rodzina są wrogami tego niezamanifestowanego Ciebie, tej nienarodzonej jaźni, tego przyszłego bytu.

Przygotuj się na nowe przyjaźnie.
One się pojawiają, uwierz mi.

Nasi sojusznicy

Wiesz już wystarczająco dużo na temat swoich przeciwników. Poznaj siły stojące po Twojej stronie:

1. Głupota
2. Upór
3. Ślepa wiara

4. Pasja
5. Wsparcie (przeciwieństwo Oporu)
6. Przyjaciele i rodzina

Bądź głupi

Oto trójka najgłupszych facetów, jacy przychodzą mi do głowy: Charles Lindbergh, Steve Jobs i Winston Churchill. Dlaczego? Ponieważ każdy rozsądnie myślący człowiek na ich miejscu, wiedząc, jak niezmiernie trudne zadania sobie wyznacza, zrezygnowałby z ich realizacji, nie robiąc nawet jednego kroku na drodze do celu.

Ignorancja i arogancja to niezbędni sprzymierzeńcy artysty i przedsiębiorcy. Musisz być nieorientowany w temacie na tyle, by nie zdawać sobie sprawy z tego, na co się porywasz. Musisz być też na tyle próżny, by wierzyć, że niezależnie od wszystkiego uda Ci się zrealizować Twoje zamiary.

Jak osiągnąć ten stan umysłu? Pielęgnując głupotę. Nie pozwalając sobie na myślenie.

Dziecko, geniusz i wariat nie mają
żadnego problemu z uwierzeniem
w nieprawdopodobne. Tylko Ty i ja
tego nie potrafimy, z naszymi dużymi
mózgami i małymi sercami, które wątpią,
zastanawiają się i wahają.

Nie myśl. Działaj.

Możesz zawsze zanalizować i poprawić to, co zrobiłeś. Ale nie jesteś w stanie niczego dokonać, dopóki nie zaczniesz działać.

Bądź uparty

Gdy zaczniesz działać, najgorsze,
co możesz zrobić, to zatrzymać się.

Co Cię przed tym uchroni? Stary dobry upór.

Podoba mi się idea uporu, ponieważ jest mniej wzniosła niż „nieustępliwość” czy „wytrwałość”. Nie musimy być bohaterami, by kierować się uporem. Możemy po prostu być uparci jak osły.

Kiedy jesteśmy uparci, nie ma w nas miejsca na rezygnację. Jesteśmy podli. Nie odpuszczamy. Jesteśmy wredni.

Walczymy aż do końca.

Zatopimy nasze zębiska w cielsku Oporu
i nie wypuścimy go, obojętne, jak mocno
będzie się wyrywał.

Ślepa wiara

Czy istnieje duchowy element kreacji? No pewnie.

Twoim największym sprzymierzeńcem
(niezastąpionym sprzymierzeńcem) jest
wiarą w coś, czego nie możesz zobaczyć,
usłyszeć, dotknąć, posmakować
ani poczuć.

Opór chce wstrząsnąć tą wiarą. Chce ją zniszczyć. Patricia Ryan Madson opisuje w swojej cudownej książce *Improv Wisdom* pewne ćwiczenie. (Panna Madson prowadziła autorskie zajęcia z improwizacji teatralnej w Stanford przez dwadzieścia lat). Oto ono:

Wyobraź sobie pudełko z wieczkiem. Weź je w ręce. Teraz je otwórz.

Co jest w środku?

To może być żaba, jedwabny szal, złota moneta z Persji. Ale pamiętaj o jednej ważnej zasadzie: ilekroć otworzysz pudełko, zawsze coś musi być w środku.

Chcesz poznać moją religię? To właśnie ona.

Głęboko wierzę w to,
że w pudełku zawsze coś znajdzie.

Pasja

Picasso malował z pasją, Mozart komponował z pasją. Dziecko z pasją bawi się przez cały dzień.

Możesz pomyśleć, że straciłeś swoją pasję
albo nie wiesz, czym ona jest, albo masz
jej w sobie tyle, że niemal Cię ona
przygniata.

Żadne z tych stwierdzeń nie jest prawdą.

Tym, co osłabia pasję, jest lęk.

Kiedy pokonujesz lęk, odkrywasz bezgraniczne, bezdenne,
niewyczerpane źródło pasji.

Wsparcie

Wrócimy do tego później. Teraz wystarczy powiedzieć jedynie,
że jeśli Opór jest cieniem, jego przeciwieństwo — wsparcie
— to słońce.

Przyjaciele i rodzina

Sztuka i natchnienie, sukces, sława i pieniądze przychodzą i odchodzą. Kto w tym czasie nieprzerwanie nas kocha — i kogo kochamy my?

Tylko dwie rzeczy pozostaną z nami po
drugiej stronie rzeki: nasz wrodzony
talent i kochane serca.

Innymi słowy, to, co robimy, i ci, dla których to robimy.

Ale dość teorii. W następnym rozdziale zaczniemy naszą powieść, wystartujemy z naszym nowym biznesem, rozpoczniemy akcję dobroczynną.

Pierwsze pytanie brzmi następująco: kiedy jest najlepszy czas na rozpoczęcie?

PROGRAM PARTNERSKI

GRUPY WYDAWNICZEJ HELION



1. ZAREJESTRUJ SIĘ
2. PREZENTUJ KSIĄŻKI
3. ZBIERAJ PROWIZJĘ

Zmień swoją stronę WWW
w działający bankomat!

Dowiedz się więcej i dołącz już dzisiaj!

<http://program-partnerski.helion.pl>

GRUPA WYDAWNICZA

 **Helion SA**

STEVEN PRESSFIELD

DO ROBOTY!

Dziecko, geniusz i wariat
nie mają żadnego problemu
z uwierzeniem w nieprawdopodobne.

Tylko Ty i ja tego nie potrafimy,
z naszymi dużymi mózgami
i małymi sercami,
które wątpią,
zastanawiają się
i wahają.

Inne z tej serii:

Seth Godin, *Potrząśnij pudełkiem. Mała książka dla wielkich ludzi*

Derek Sivers, *Co tylko zechcesz. 40 lekcji dla nowoczesnego biznesmena*

Seth Godin, *Wszyscy jesteśmy dziwni. O micie masowości i końcu posłuszeństwa*

Al Pittampalli, *Biurowa rewolucja, czyli sztuka organizowania efektywnych zebrań*

książkiklasybusiness

Nr katalogowy: 13709



Księgarnia internetowa:
<http://onepress.pl>



Zamówienia telefoniczne:
0 801 339900



0 601 339900

one
press

Sprawdź najnowsze promocje:

• <http://onepress.pl/promocje>

Książki najchętniej czytane:

• <http://onepress.pl/bestsellery>

Zamów informacje o nowościach:

• <http://onepress.pl/novosci>

Hellon SA

ul. Kościuszkowski 1c, 44-100 Gliwice

tel.: 32 230 98 63

e-mail: onepress@onepress.pl

<http://onepress.pl>

THE
DOMINO
PROJECT

ISBN 978-83-246-4878-8



Cena: 29,90 zł